



EDITA: "Mejoras del Valle". D. Legal 0-170/81

Boletín nº 32.-Turón, Octubre de 1.983

El Coro Minero invitado en Villablino (León) a la inauguración del "Monumento al Minero", el día 4 de Diciembre, festividad de Sta. Bárbara

Ayuntamiento y vecinos, representados en el patronato para la remodelación de San Francisco

GANCEDO

El patronato para la remodelación del barrio de San Francisco, en Turón, quedó constituido el pasado martes, por la tarde, en el Ayuntamiento de Mieres, con asistencia del alcalde secretario general, interventor los concejales del PSOE Jesús Suárez, Pandiello, José Luis Solas, el representante del PCA J. J. Martín, el aliancista Lamagrande y los portavoces de Mejoras del Valle, su presidente José María Rodríguez Hevia y el secretario José Luis Ferrería.

La cuestión supone una entrada ya de frente a la operatividad del proyecto, puesto que, con el documento técnico confeccionado para la construcción de trescientas cincuenta viviendas, será presentado esta semana ante el Ministerio, donde sufrirá la obligada revisión con un

plazo de quince días. Inmediatamente se procederá a la firma de la escritura de préstamo para la primera fase, trámite que traerá hasta Mieres, por propia voluntad y deseo, al director general del FIPV, quien tendrá así una deferencia con esta zona.

Volviendo a la formación del patronato cabe decir que estará presidido por Alvarez Buylla, y en él se integrarán los técnicos municipales, es decir, secretario general, interventor e ingeniero jefe de obras, luego dos concejales por el grupo socialista, cuya identidad aún está sin determinar, aunque se barajan entre bastidores, por su identificación con el asunto, los nombres de Jesús Suárez y Pandiello, dos del comunista, también por la misma línea probablemente, J. J. Martín y Padilla, uno del

grupo popular con más posibilidades Lamagrande, y finalmente los representantes de Mejoras del Valle, sin duda su máximo dirigente Rodríguez Hevia y el secretario José Luis Ferrería. Aún queda la incorporación de un portavoz de la asociación vecinal de San Francisco, que será designado próximamente.

San Francisco cuenta en la actualidad con ciento setenta y nueve viviendas desfasadas en forma y conservación, que con el paso del tiempo han perdido las más elementales condiciones de salubridad y estética. El proyecto de remodelación habla de construir

trescientas cincuenta, de las cuales ciento seis pertenecen a esta primera fase que ahora se inicia, en terrenos libres, y sin exigencias de trasvase de habitantes.

"I Festival del Amagüestu" en San Andrés. (19 y 20 Novbre)

Fiestas de San Martín en La Felguera. (11-12-13 Novbre) ?



Julián Burgos

Julián Burgos, el destacado escritor bablista de Mieres será el Pregonero del "I Festival del Amagüestu" que la localidad de San Andrés tiene programado para los días 19 y 20 del próximo mes de Noviembre.

Julián actualmente hay que considerarlo algo así como el pregonero mayor de la Comarca de Mieres. Con una rápida mirada vemos que lo fue de los Humanitarios de San Martín en Moreda, de San Pelayo de Gallegos, de San Juan Bosco de Rioturbio, de los Carnavales mierenses 1983 y ahora, el día 19 de Noviembre en San Andrés de Turón.

Todo un récord.

El colegio comarcal de La Veguina será reparado

Mientras que aparece definitivamente aclarada la situación del colegio público de Urbiés, tras la suspensión de la plaza de un profesor, el centro comarcal de La Veguina recibirá las atenciones necesarias, en cuanto a reparación de las instalaciones, de La Cuadriella y Parque como medida provisional, hasta que se construya el grupo de diez unidades en la Vega de Guceo. Este fue el resultado de la entrevista que Alvarez Builla, acompañado de los concejales Jesús SUREZ Y Vicente Peña y del grupo de vecinos de la localidad alta en el valle turonés, mantuvo con el director provincial de Educación y Ciencia, Vicente Arceles, el pasado martes.

Por una parte parece ser que no existe más alternativa, para las escuelas de Urbiés, que la de prescindir de un profesor, durante el presente curso, debiendo elegir entre la acomodación de todos los cursos, hasta quinto, incluido párvulos, para tres profesores, o bien enviar los del último nivel a la concentración escolar de Turón. De todas formas aparecen posibilidades de que el problema sea regulado debidamente en años sucesivos.

En cuanto al estado por el que pasan las distintas dependencias del colegio comarcal, en esta zona turonesa, situación que fue presentada por LA NUFVA ESPAÑA, Alvarez Builla aseguró que la Delegación de Educación y Ciencia iba a responder con un determinado presupuesto para la reparación general de las mismas, a fin de mejorar sus condiciones, en tanto se lleva a cabo el proyecto de la Vega de Guceo.

SE JUBILA EL DIRECTOR DE LA CAJA DE AHORROS

Después de treinta y cuatro años de servicio, y más de cinco lustros como director de la Caja de Ahorros de Asturias en Turón, se ha jubilado en el cargo, el mierense Evaristo González Fernández, el cual ha sido objeto de un homenaje por parte de sus compañeros de trabajo, cuyo acto fue celebrado en los salones de La Viña de Casaviedra, con la presencia del presidente de la Hermandad de Funcionarios de esta entidad, don Eugenio Carbajal, que también es primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Mieres, e igualmente del subdirector general de la Caja de Ahorros, don José Troteaga. En el acto fraternal que fue prolongado hacia su esposa e hijas, intervino el Ochote La Unión, de Mieres, y la Tuna de la Escuela de Minas de Mieres, que en medio de los discursos y regalos, pusieron una nota alegre y musical a esta despedida.

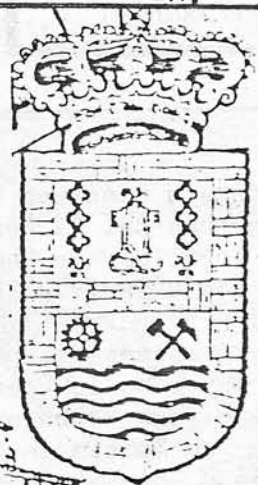


En la reunión de la Junta Directiva de Mejoras del Valle celebrada el día 20 de Octubre, bajo la presidencia de D. José María Rguez Hevia, fueron adoptados, entre otros, los siguientes acuerdos:

- Remitir una carta a los socios solicitando su colaboración económica para rematar las obras del Salón de la Piscina cuyo coste aproximado asciende a un Millón de Pts.
- A todos los socios que aporten, determinada cantidad de dinero (aún sin concretar) se les entregará Dos entradas para el Gran Cotillón de Sta Bárbara, así como una rifa para un viaje a Benidorm durante siete días, para Dos personas.
- Preparar una jira del Coro Minero de Turón, por diversas regiones; con el fin de recaudar fondos, se pondrá a la venta la "clásica lotería de Navidad" y que este año tiene el aliciente de entregar un número para el sorteo de una cesta navideña entre los colaboradores.
- Informe sobre la terminación de las obras de la nueva carretera a Rozadiella Castrillón - La Fuentona. Una gran obra realizada conjuntamente por los vecinos Hunosa, Ayuntamiento, Extensión Agraria y "Mejoras del Valle".
- Programar las actividades navideñas que comprenden: Pregón de Navidad, Recital de un renombrado Coro, "Exposición de Pintura" VII Salón de Navidad", Concurso Provincial de Redacción, Ciclo de conferencias.

Noticias

Información Municipal



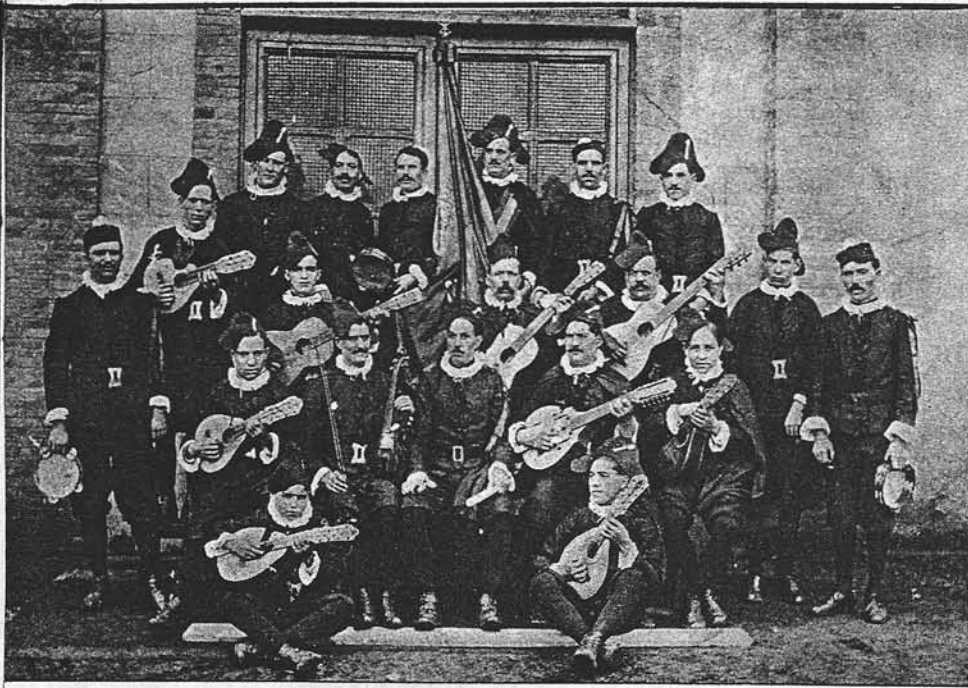
Continuamos sin recibir noticias del comienzo de las prometidas mejoras para Turón.
¿ Habrá que esperar a la próxima campaña electoral ?.

Mejoras del Valle pide mayor vigilancia para la riqueza piscícola del río Turón

Mejoras del Valle, la plataforma representativa del pueblo turonés, se ha dirigido a Icoña con la solicitud de que establezca un servicio de vigilancia en el tramo del río Turón desde los bajos de Urbiés hasta San Andrés, considerado de alto nivel truchero, nombrando un guarda específico, y adscribiendo este servicio a otras zonas, de manera que cuente con la debida protección.

Este escenario truchero, realmente el único que existe en el concejo de Mieres, sufrió durante el mes de agosto todo

un desastre con la muerte de cuatro mil ejemplares de su riqueza por causas que aún oficialmente no han sido determinadas. Hace cosa de veinte días la Asociación Asturiana de Pescadores por indicación del Ayuntamiento, procedió a la repoblación del río, situando en su lecho unos diez mil alevines. Ahora, la representación ciudadana de Turón pide medidas con el fin de evitar nuevos males, no sólo a nivel de catástrofes como la del verano, sino también para cortar las «hazañas» de posibles furtivos.



La primera rondalla turonesa.

TURON

y sus

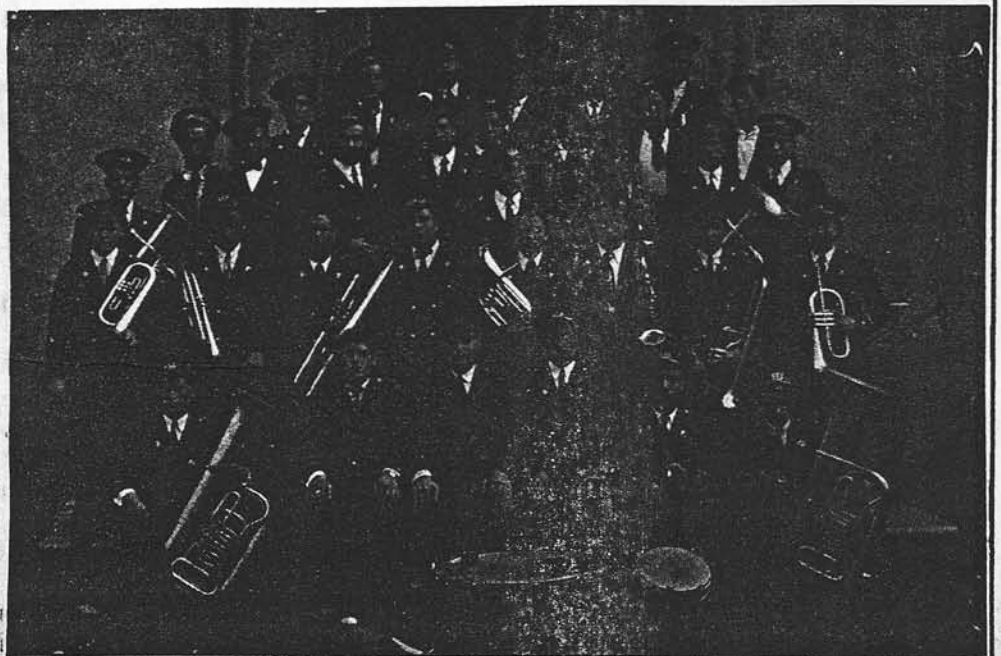
hombres

LA BANDA DE MUSICA

Empezó a ponerse en marcha entre 1927 y 1929. Después, surgió un grupo directivo que se entrevistó con el director de Hulleras del Turón, para pedirle apoyo económico, recibiendo 4.000 pesetas para instrumental seminuevo. Los músicos, unos 25 ya, pusieron 50 pesetas cada uno, recibiendo también ayudas del pueblo. El primer director fue Mediavilla (uno de los fundadores), luego la batuta pasaría a «Bomba» (otro fundador). El debut de la ya flamante Banda Filarmónica Turonesa tuvo lugar en los jardines de la casa de Rafael del Riego, en La Cuadriella, con motivo de Santa Cecilia, patrona de los músicos. Poco más tarde, estrenaron trajes de paño azul marino, y gorra, dándoles Hulleras del Turón 17.000 pesetas para instrumental nuevo. Eran ya 35 los músicos, y entonces pasaron a ensayar en el llamado Compresor de San José. La Banda de Música tuvo numerosas intervenciones en Turón, y fuera de Turón (Ribadeseilla, Llanes, Aller...), recibiendo siempre grandes y calurosos aplausos. Un año, en Mieres, por San Juan, fue acogida entusiásticamente, con la felicitación del director de la Banda municipal mirense, Saturnino Pérez Mendoza. Desapareció en 1936, y su último director fue Aurelio Pardo, que era un gran músico.

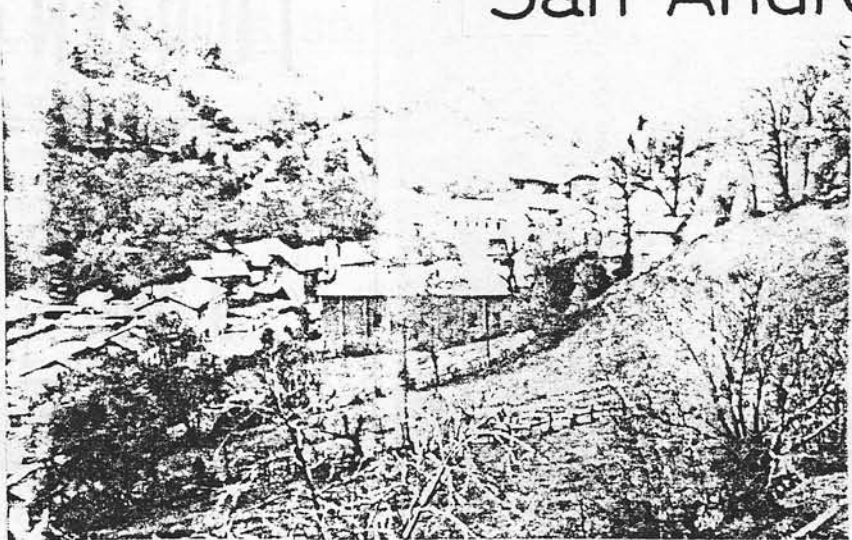
"COSAS
BUENAS
que se
FUERON"

Escribió: Julio César Secades



La Banda de Música, dirigida por Aurelio Pardo. Desapareció en 1936.

San Andrés



Información de:
Desiderio Fdez. Suárez

SAN ANDRÉS.-

El pueblo más importante y capital de la parroquia de Ntra. Sra. del Carmen. Dista del centro de la Veguina unos 4 kilómetros aproximadamente.

DATOS .- Tiene una comunidad de 487 familias y un total de 1.486 vecinos donde están comprendidos los barrios de : Vera del Camino, Gavito, La Faya, El Rebollal, Los Espinos, Preximir, Los Corrales, Pervaca de Arriba y de Abajo.

Cuenta con 3 hórreos y una panera. Estos están ubicados en Los Corrales y Pervaca respectivamente.

Cuenta con 6 bares, un bodegón y un mesón. Tiene dos carnicerías. Una Panadería. Cinco comercios . Un estanco. Casa cuartel de la Guardia Civil. Parada de taxis. Una - Ferretería.

Es un pueblo ganadero y agrícola. La mayoría de sus vecinos son trabajadores de las minas.

ENSEÑANZA.- San Andrés ya contaba con este medio educacional en los años 1.800. No obstante en los últimos años se construyó un moderno edificio para tal fin y éste fué vendido sin apenas tener tiempo de ejercer por nuestro Ayuntamiento al parecer para la adquisición de una pala mecánica embobando descaradamente a los vecinos con la subvención de unos miles de pesetas para invertir en el propio pueblo y - que no llegó a cristalizar en la realidad por que el viento borró esa promesa verbal. En la actualidad todos los comprendidos en la edad de escolaridad se tienen que desplazar a la Veguina y Cuadriella.

ASISTENCIA SANITARIA.- Cuenta con un flamante ambulatorio de la Seguridad Social para toda la parroquia. En el hace un servicio de practicante - permanente, dentista, así como consulta periódica de alguno que otro especialista. Apertura de nuevo de la farmacia y que ésta sea ubicada en el mismo local donde prestó sus servicios.

IGLESIA.- San Andrés cuenta con una buena Iglesia dedicada a Ntra. Sra. del Carmen. ubicada donde estaba la capilla de San Isidro Labrador que databa de siglo sexto.

COMUNIDAD VECINAL.- Asociación de vecinos "DEMOS" dirigida actualmente por Desiderio Fdez Suárez.

MEJORAS LOGRADAS.- Entre las muchas cosas que se hicieron hay que destacar primordialmente: El adecentamiento del campo de la panadería. Arreglo de pretilos en La Rabaldana, Preximir, Fuente del Chiquito. Arreglo del Lavadero. Los puentes de los Corrales y el de la panadería. Ensanche de la calle principal con sus correspondientes muros y aceras. Hormigonado de la callejuela hasta el lavadero. Todo esto gracias a la eficaz colaboración de los vecinos tanto económicamente como prestaciones personales.

COMUNICACIONES.- San Andrés cuenta con un gran servicio de autobuses por parte de la empresa FERNANDEZ a Oviedo. Autobuses municipales cada media hora a Mieres, así como a Urbiés.



Miranda

Fueron muchas las temporadas en que éste hombre estuvo ligado a la disciplina del C. D. TURON, al equipo de su pueblo natal. No es difícil olvidarse de él.

—¿Cuántas temporadas?

—Creo, si no me equivoco que fueron 9 en total, desglosadas así desde la 61-62 hasta la 64-65, me fui al Caudal una temporada; regresé y jugué otras dos temporadas; volvía a irme, esta vez al Santa Marina, y otro regreso con otras tres temporadas.

¿Qué más equipos recorriste?

—«El Soto» de Valladolid y el LA SALLE de Bustiello.

—¿De cuál guardas mejor recuerdo?

—De todos, del TURON, fueron muchos años en el equipo, hice muchos amigos, pero sin olvidar la temporada que

estuve en el Caudal de Mieres, que jugamos la fase de ascenso a 2.º División, donde nos eliminó el Europa de Barcelona.

—¿Vas al fútbol ahora?

—Voy bastante ahora, hubo una época en que casi no pisaba una grada, dispongo ya de mejor humor y más tiempo, por eso cuando puedo que es casi siempre voy a «La Barzana», los colores aún se sienten.

—¿Recuerdas tu mejor época en el Deportivo?

—Bueno, la temporada 61-62, fue muy buena, todos éramos de Turón, la 63-64 que la jugamos toda en Mieres, y la «tristísima» temporada, mejor diría la triste tarde, en que caímos en regional frente al Candás, pues la temporada había sido fenomenal; pues el equipo respondió a lo largo de la campaña de forma fantástica, puntuamos en todos los campos de Asturias, en Mieres, en Avilés, en Gijón, en Candás, bueno en todos los campos de la región; y al final las «cantadas» de Amador nos llevaron a 1.º Regional.

—¿Si tu hubieras estado aquel día allí...?

—Reconozco que Amador fue y era un gran portero; pero asimismo he de decir que aquellos dos «baúles» a mí no me los hubieran metido.

—¿De tu época, qué jugadores admirabas de aquella formidable 3.º División?

—Como porteros a ISAAC y a GUI-NEA el del Caudal; defensas a CAMINO y a FERMIN, volantes a SAUL y a BARRREÑADA, y delanteros a GUSTAVO, a CESARIN, sobre todos, en fin y muchos más, que si caen hoy en el fútbol actual se hacen de oro, eran auténticos fenómenos.

—¿Añoras el pasado?

—No, me gusta recordar aquellas épocas, un eslabón más de esa cadena que forma una vida.



NUESTRAS FIGURAS

Un PINTOR:

Julio Armengol Alvarez.

JULIO ARMENGOL es otro de los turoneses que, pictóricamente, se ha hecho a sí mismo.

Recordamos los de su tiempo que comenzaba a destacar como un genio en el dibujo escolar, aptitud ésta que aprovechaban las distintas direcciones del Centro para hacer resaltar el valor de sus exposiciones anuales, siempre al final de cada curso académico.

Entonces era muy difícil para un niño turonés pensar en enrolarse en el mundo del arte; siquiera a nivel de la Escuela Provincial de Bellas Artes, y, mucho menos dar el salto a la Real de San Fernando en Madrid. Por otra parte, Julito, como le llamábamos pertenece a una generación a la que lo más elemental le ha sido negado desde los mejores años. No obstante mantuvo su afición y prosiguió infatigable por la senda del arte pictórico en su más difícil faceta: El retrato. Son muchos los lienzos que conocemos a los cuales acertó a llevar las características personales de cada sujeto: rasgos físicos, expresión y «pose».

Julio Armengol, minero de primera y artista también con la madera de entibación (primeros premios nacionales), lleva a la paleta el tema con profundos y atinados gestos. El bodegón, la naturaleza muerta, el paisaje y las marinas completan la extensa obra del autodidacta turonés que, sabiamente, da vida y expresión definida a sus cuadros.



M) de San Francisco.

Artistas



Turonés



SAN ANDRÉS:

PROBLEMAS PENDIENTES.- Nuevo alumbrado público. Adecentamiento de fachadas. Prolongación de la acera hasta la Vera del Camino (Casa Visita), con el correspondiente ensanche de calle y muros. Voladizo de paso peatonal desde la fuente del Chiquito hasta el puente de la panadería. Contar con una cabina telefónica. Señalización y rotulación de los pueblos desde la Rabaldana de Abajo hasta la Llera. La prolongación del colector desde el Lago hasta San Andrés. El contar con un empleado caminero del Ayuntamiento para esta parroquia que haga a la vez la limpieza de la calle principal y demás actividades de su cargo. Conseguir una mesa electoral para la parroquia sin tener que desplazarse a Villapendi y Veguina (Esto clama al cielo). Llegar a conseguir los terrenos de la Tejera para un parque público y demás actividades socio-culturales. Prolongación de la pista de Hunosa hasta Fortuna para que los camiones dejen de estar estropeando la calzada y la rotura de la red de ... aguas. Conseguir por escrito la cesión de los terrenos de la escombrera de San Pedro, así como la casa llamada de Paulón para un centro cultural.

FIESTAS.- Cuenta con una dinámica Comisión de Fiestas CO.FE.SA. donde organizan las tradicionales fiestas de Ntra. Sra. del Carmen durante el mes de Junio. La Cabalgata de Reyes y los Carnavales. Este año, por iniciativa del presidente de la Asociación de vecinos, se celebrará en el mes de Noviembre, el "día" del AMAGÜESTO".

GANADERIA



Aprenda a hacer QUESO DE NATA:

Siguiendo con la idea de que cada ganadero sepa aprovechar al máximo el rendimiento de sus vacas, vamos a ver cómo se hace el llamado QUESO DE NATA, de fácil elaboración, y muy buenos resultados.

Se necesita: UN TERMOMETRO de hasta 100º, comprado en cualquier tienda del ramo CUAJO LIQUIDO del que venden en farmacias; UN MOLDE DE PLASTICO (nunca de lata) que puede hacer Vd. con un cacharro de plástico agujereado con una aguja de hacer punto, caliente, y LECHE de uno o dos días, siempre que esté en perfectas condiciones, y no ácida.

- Ponga la leche a calentar hasta 70º para higienizarla. Nunca debe subir a más de 75º, o cuajará mal.
 - Déjela enfriar hasta que baje a 35º Cuando tenga esta temperatura, agregue 2,5 cm³ de cuajo por litro de leche, y déjela cuajar. Esto suele suceder en 15 ó 20 minutos aproximadamente.
 - En el momento en que alcanzó el punto ideal de cuajado (como en los flanes y bizcochos, el termómetro debe salir limpio), se corta la cuajada con un cuchillo de corte fino, en dos direcciones perpendiculares, de forma que queden cuadros del tamaño de una avellana. El cuchillo debe llegar hasta el fondo.
 - Se deja reposar o ó 10 minutos, y se acerca de nuevo a un fuego lento, para que suba a 40º. Entonces corta de nuevo la cuajada, y la deja esta vez del tamaño de granos de arroz.
 - Déjela reposar otros 10 minutos, y retire el suero que pueda con una garcilla. A continuación, vierta la cuajada sobre el molde que habrá recubierto con una gasa o paño de algodón fino y usado.
 - Ponga encima 1/2 Kg. de peso por cada 10 litros de leche, y pasada una hora, aumente otro 1/2 Kg. y déjelo así 4 ó 5 horas.
 - Terminado el tiempo de prensado, se saca del molde, y se le mete en agua salada durante 24 horas. La proporción es de una parte de sal por cinco de agua.
 - Sáquelo de la salmuera y póngalo a orear durante 11 ó 12 días sobre una tabla plana en donde no le dé el sol, el calor ni el aire.
 - A los 11 días está maduro. Puede comerlo o guardarlo bien envuelto 40 días más.
- PARA UN KILO DE QUESO DE NATA NECESITARA SOBRE 9 LITROS DE LECHE.

Un mes más, desde el boletín "Ecos del VALLE" estamos con todos vosotros, y esta vez para dedicar el último capítulo de este ciclo dedicado a unos festivales que tuvimos en nuestro pueblo y que maravillaron a Asturias entera: el "Festival de la Canción Juvenil de los Valles Mineros".

Vamos a centrar la acción en el pasado y concretamente a principios del año 1.972. Los chavales del "Cisne" comienzan a mover los hilos que pondrían en marcha el IV Festival sin sospechar que este sería el último.

Como en años anteriores el festival ganó en calidad y los organizadores con el afán de ofrecer más, instituyeron más premios y establecieron dos categorías separando los cantantes de los grupos, habiendo tres premios por categoría. Prácticamente eran dos festivales paralelos.

Con esta nueva estructura se pensaba que el éxito en cuanto a participación y público sería grandioso, pero, ¡cuan equivocados estaban los de la organización!

Comienzan a poner la propaganda, lanzan cuñas publicitarias, salen las hojas de inscripción y terminan todos los trabajos de organización previos al espectáculo competitivo.

Las inscripciones son numerosas tanto en el apartado de grupos como en el de cantantes solistas, todo presagiaba un gran festival y la verdad que lo fué, pues la calidad de los participantes en general era superior a la de años anteriores en muchos puntos.

Comienzan las eliminatorias y con ellas los primeros síntomas alarmistas pues la demanda de entradas no se parecía en nada a los años anteriores, poco más de la mitad del aforo del "Cine Río" fué cubierto en las dos primeras eliminatorias.

En el apartado puramente competitivo y musical el éxito era notable pues los participantes tenían todos una gran calidad artística.

Siguen sucediéndose las eliminatorias y la asistencia de público sigue cada vez siendo más floja.

Se llega a la final y aunque con expectación tampoco se consigue llenar.

El festival es ganado en el apartado de solistas por JORGE LUIS MORAN RUBIO de



"Cosas BUENAS que se FUERON"

Por: JULIO CESAR SECADES

Sama en refida lucha con el cantante ovetense "LUQUI" acompañado al órgano por el turonés Vital Pardo. En esta edición no hubo turoneses en la fase final.

En el apartado de grupos son ganadores 4 muchachos de La Felguera llamados .. "RECUERDOS" grupo folk que barrieron en las puntuaciones a todos los demás.

Una vez concluido el festival se reunen la Junta Directiva del Club y la Comisión Organizadora, decidiéndose no volver a celebrar el festival por varias causas:

- El fracaso económico que hipotecarían el presupuesto del Club del año entero.
- La falta de apoyo y colaboración de organismos oficiales y asociaciones (Ayuntamiento Cultura, etc ...)
- Y la falta de muchos de los socios del Club por incorporarse al Servicio Militar entre ellos el Presidente del Club y de la Comisión Organizadora. Todo esto se da a conocer en la prensa por el Presidente en entrevista con el corresponsal Marcelino Díez (UNO).

Así se cerró un capítulo de la historia de Turón, así desapareció un festival que fué orgullo de nuestro pueblo, un festival que aún hoy es recordado y añorado, una cosa más de esas buenas que se fueron.



el HUMOR de Olivar

LEYENDAS y COSTUMBRES



Labores de Otoño

= por J.L.S.F. (3) =

Luego que la hierba ha sido segada y curada, tanto los hombres como las mujeres, provistos de las "mesories" iban arrancando las doradas espigas de escanda y las iban depositando en les "goxes" y "macones"...

"garrotiaes" en la era; y el grano, tras haber sido aventado para quitarle el polvo y las granzas, fué recogido en los hórreos....

Entretanto ha llegado el otoño; ya las inquietas y gráciles mariposas han dejado de revolotear sobre las florecillas de los prados Pendien ya marchitas y tristes las hojas de maíz sobre el tallo que les diera vida, para dejar al descubier-to el dorado fruto que asoma discretamente por entre las luengas barbas de las mazorcas.

Cortan con el "segote" los labriegos el maíz y lo colocan en gavillas para que se vaya secando lentamente mientras se dedican a la recogida de las manzanas, que entre las hojas de las ramas forman caprichosas piñas matizadas de rojo y blanco.

Colorada es la manzana
del lado que le da el sol,
del lado que no le da
blanca tiene la color.

Mientras tenía lugar la recolección de esta preciada fruta, la juventud bulli-ciosa solía entonar canciones como ésta.

Si quieres manzanas buenas
vénte a la mía pomarada,
las cogerás de raneta,
piconas y coloradas.

Y puestas sobre la tupida alfombra del prado, brillando como doradas ascuas, están las dulces frutas dispuestas para ser transportadas al "llagar" en donde sometidas a la presión del "mayaor" desprenderán a borbotones la espumosa sidra...

El maíz se transporta desde los campos y se iba apilando en el "estragal" hasta que llegaba el día de la "esvilla"; entretanto, los hombres y las mujeres "demían" las castañas, y las mujeres, recogían los "oricios" y los colocaban en la "corra". Y durante esta operación alguna que otra moza solía oír con alborozo esta canción que le dirige su joven amado desde la copa de un castaño, acompañada de los acompasados golpes de pértiga.

Las castañas son castañas
los oricios son oricios;
los ojos de la tu cara
para mi fueron hechizos.



"Mejoras del Valle" continúa con su labor promotora del deporte minoritario en el valle turonés.

Los Lunes, Miércoles y Viernes, en el amplio salón de la Piscina, se vienen desarrollando, con gran asistencia de alumnas, el Cursillo de Gimnasia Rítmica, bajo la dirección de la experta profesora, María Elena Fdez.

En cuanto al tenis, ha comenzado el V Torneo Social con la participación de numerosos socios. Los partidos se juegan los sábados y domingos.



Cuando todavía se oye el eco del paso por nuestro valle de varios cientos de montañeros venidos de muchos rincones de Asturias, llega a nuestra secretaría cartas de felicitación por la organización y el éxito conseguido en el desarrollo de la V. Marcha Regional de Montaña para veteranos montañeros. Destacamos entre las recibidas en el ámbito local, la enviada por la Asociación para Mejoras del Valle y la Sociedad Bolística Turonesa



En cuanto a nivel regional, es digno señalar aquí la enviada por el G. de Montaña MIES de Oviado y que literalmente transcribimos.

"COMO SE ORGANIZA UNA MARCHA".- ¿Como?, pues sencillamente como la organizan los del Grupo San Bernardo de Turón. Sin más, así de breve podía ser este comentario; pero creo que es obligado decir más, pues el éxito se debe fundamentalmente a la valía de las personas que pusieron su empeño en servir a los demás y con afecto, con ilusión y con esfuerzo han logrado esa medida, que nosotros sabíamos habían de dar (ya nos conocemos hace tiempo). El tiempo sin duda ayudó bastante pues si hizo calor, también hubo sombras, y agua, refrescos y duchas e incluso para los que más cansasen, una variante para regresar primero. La comida de hermandad, fué las dos cosas bueno en lo primero y no faltó en lo segundo.

Así se organiza una marcha, por ello creemos haber aprendido algo, incluso a marcar como se debe, un itinerario.

Durante el mes de Octubre, la actividad montañera se vió favorecida con el buen tiempo lo que motivó infinidad de salidas a la montaña por miembros del club, tan solo hubo una excepción, la realizada el pasado día 16 en la cual una numerosa colectiva compuesta por más de 56 personas cogieron una mojadura de aupa en el transcurso de la ascensión al Pico Ferreirúa de 1.983 mts. (la montaña más alta del concejo de Tevera).

Al Pto La Mesa, lugar histórico desde los tiempos de la reconquista, se desplazaron varios miembros del club para conocer in situ el famoso Camino Real de la Mesa, antiquísima calzada romana y primera vía de acceso a nuestra región desde la meseta que con un recorrido de más de 60 Klmros. iba desde Astorga a Grao.

Otra cumbre ascendida fué el pico Montehiuero de 2.188 mts., cuyas aguas vertientes dan vida al Río Sil y Río Luna, esta montaña está situada en la Bahía leonesa siendo su acceso más fácil por el poblado de la Riera.

En el día del Pilar, varios socios recorrieron una parte importante de la cordillera, en una travesía que se inició en Tonín ascendiendo al Pico Estorbín, Pico Robequeras y Pisones, todos ellos de más de 2.000 mts. de altura.

Barrio
San Martín

"ECOS del VALLE"
Boletín Mensual. 25pts.

El barrio de San Martín, inaugurado en el año 1.964, y situado en términos de La Felguera, ofrece un atractivo programa de festejos para los días 11, 12 y 13 del próximo mes de Noviembre, gracias al trabajo de un grupo de entusiastas vecinos que desean proporcionar un día de esparcimiento a todos sus convecinos, con motivo de las fiestas patronales de San Martín.

El amplio programa comprende: Romerías y Verbenas amanizadas por renombrados conjuntos musicales, Coros y Danzas, fiesta del bollu, juegos infantiles y el original concurso (para mayores) del "pelao de patates".



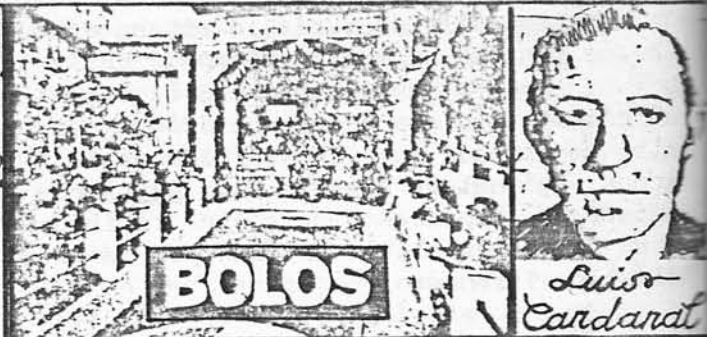
2 Octubre, 83.- Venció el San Martín al C.D. Turón por 3 - 0 en el campo de "El Florán" de Sotrondio. Ambos equipos se han tenido que conformar con el empate a cero goles al final del primer período. Tras el descanso cambió la decoración, los locales de forma sorprendente lograron en los treinta minutos finales los tres goles.

9 de Octubre.- Por un contundente 6 - 1 se impuso el Turón al Barquereño, en el partido disputado en la tarde del Domingo en el Felgueroso. Terrenos en perfectas condiciones y floja entrada con una recaudación de 49.000 pts. Partido entretenido con dominio del Turón durante la mayor parte del encuentro, tuvo en sus delanteros los mejores hombres que se vieron favorecidos con la incorporación de Quique, que fué uno de los jugadores más destacados.

16 de Octubre.- Con empate a tres goles finalizó el partido disputado en el campo del San Lorenzo entre el Laredo y el D. Turón. Partido lleno de emoción por lo incierto del marcador, gustaron mucho los turoneses que tuvieron en dos ocasiones el marcador a su favor y que no dieron un balón por perdido. Los locales consiguieron empatar cuando quedaban nueve minutos para el final.

23 de Octubre.- Partido pésimo el que nos ofrecieron en la tarde del Domingo, el Castro y el C. D. TURON que finalizó con un raquítico 1 - 0 conseguido por Ricardo, en el minuto 42 de la primera parte al lanzar un penáلتy. Terreno en excelente estado y la ya habitual "regular entrada" en el J.M.F. FELGUEROSO, lo que motiva sería preocupación a los activos directivos, ante lo incierto del futuro económico del Club. En estos momentos difíciles es necesario la colaboración de todos los turoneses.

EL DEPORTIVO NECESITA TU AYUDA, ADQUIERE RIFAS Y LOTERIA DE NAVIDAD DEL CLUB.



Se celebró el pasado domingo en Turón la final del «XXI Memorial Rafael del Riego y de Ramón» y el «Día del Jubilado», asistiendo muchísimos aficionados a estos actos.

Disputaron el título de la competición bolística los jugadores: Tinín, de peña El Cristo, y Vicente, de peña Turonesa. El encuentro, en líneas generales, resultó brillante, fué de neto dominio del jugador turonés que se impuso por el resultado de 16-8.

Clasificación, premios y distinciones

Al término de la final el presidente de peña Turonesa, Jesús Luis Lorenzo Suárez, hizo entrega de sendas insignias de plata de la citada peña a los jueces-árbitros: Angel López García y Esteban Alvarez García, como reconocimiento a su desinteresada labor.

A continuación se procedió al acto de entrega de premios que fue presidido, además del mencionado presidente de peña Turonesa, por el director de Recursos Humanos de Hulleras del Turón, por José María Rodríguez Hevia, presidente de la Asociación Turonesa para Mejoras del Valle; por Emilio Rodríguez Suárez y por Avelino García «Poloncio I», vicepresidente y secretario, respectivamente, de la Federación Asturiana de Bolos.

Campeón: Vicente (peña Turonesa), 14.000 pesetas y trofeo del Banco de Bilbao; segundo, Tinín (peña El Cristo), 12.000 pesetas y trofeo del señor Felgueroso; tercero, Paquín (peña Turonesa), 8.000 pesetas y trofeo del Ayuntamiento de Mieres; y cuarto, Chiruca (peña Magdalena), 6.000 pesetas y trofeo de la Federación Asturiana de Bolos.

Seguidamente se celebró la comida de confraternidad, a la que asistieron unos 220 comensales; el festival artístico, actuando el Coro Minero de Turón, el monologuista Manolín Candenal, los acordeonistas Gerardo y Roblin y otros.

Se efectuó un sorteo de regalos para los jubilados y se entregó a Aquilino Rodríguez un reloj de bolsillo, por ser el jubilado que más años lleva de retiro, obsequio de la Asociación Turonesa para Mejoras del Valle.

A Donato Antoral le correspondió un candil de mina, regalo de Suministros Adaro de Gijón, por haber trabajado más años en el interior de la mina (acreditó: 43 años).

Al jubilado de más edad, José Manuel García García que cumplió 84 años en el mes de mayo, se le obsequió con un reloj de bolsillo donado por el doctor don José María Rodríguez Hevia.

También hubo un premio especial, consistente en un mechero y diploma de peña Turonesa al jubilado Arturo Montilla.

Una jornada inolvidable para estos veteranos de la mina y que, como siempre, organiza con gran acierto y brillantez la Sociedad Bolística Turonesa a la que hay que felicitar públicamente e instar a ir preparando la vigésimo segunda edición.

Día 23
Octubre
1.983

Próximamente, "ECOS del Valle" iniciará la publicación del "HISTORIAL de la CUATREADA" en el valle turonés.

"ECOS DEL VALLE", boletín mensual.
Donativo: 25 pts.

Caótica situación del colegio comarcal de La Veguina, en Turón

GANCEDO

El llamado colegio comarcal de La Veguina, en la localidad de Turón, creado para el teórico plan de concentración, es el más claro exponente del abandono en que caen muchos centros escolares. Mientras que los párvulos, en número de ochenta y dos, se reparten entre el pequeño grupo de El Parque y los bajos de la casa de los maestros, la primera etapa asienta su actividad en ese ya desfasado edificio escolar de El Parque, y la segunda se sitúa en el no menos viejo inmueble de La Cuadriella, antigua sede de la dirección de la empresa Húlleras de Turón. Los comentaristas a nivel de responsables y de padres de alumnos señalan que con el avanzado deterioro de todas las instalaciones, este centro con su llamante título comarcal, está al borde del caos.

Sus calamidades se centran en la falta de conservación de las aulas y demás dependencias complementarias, incluidos patios de recreo. Por ejemplo, en La Cuadriella, la situación es insostenible. Debe hacer años que no se procede a una mano de pintura en los interiores, las paredes aparecen desconchadas, el mal estado asoma en todos los rincones, y lo mismo da proceder a la consabida limpieza, porque —según opiniones autorizadas— da la impresión de que todo se cae paulatinamente. Como el edificio ya de mano

no ofrece grandes ventajas orientadas hacia la labor pedagógica, «aquello parece algo así como una boca de lobo». Trescientas cincuenta mil pesetas, cantidad de la que no dispone el Ayuntamiento, pero sí debería aportarla la Delegación Provincial de Educación. Bastaría para un acondicionamiento provisional, en favor de estos ciento cincuenta y tres alumnos, repartidos en seis mal llamadas aulas, hasta que se contemple el proyecto de la Vega de Guceo. Con respecto a las escuelas de El Parque, algo similar ocurre que se extiende hasta el pequeño patio de entrada, donde el piso se hundió y asoma la posibilidad de convertirse en una piscina, cuando lleguen las lluvias. Por último, lo que se creó para cocheras y similares, en los bajos de la casa de los maestros, es hoy parvulario tífonés, en situación de precario, con el más fiel sentido de la palabra. En total el colegio de La Veguina atiende a unos trescientos escolares de todo el valle, desde la Guerra de Urblés hasta Peñule. Como dato a tener en cuenta desde la perspectiva anedótica, cabe decir que el único despacho del director, en todas las instalaciones, debe tener dos

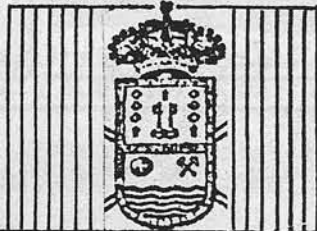
metros de superficie, lo que permite sólo la entrada del titular y medio cuerpo del visitante.

5 Octubre 1983

La inspección de las autoridades

El pasado miércoles por la tarde, el alcalde de Mieres, Alvarez Bhylla, el concejal Jesús Suárez, que es a la vez presidente de urbanismo y el director del colegio José Luis Ferrería, visitaron todas las instalaciones, quedando impresionados del estado en que se encuentra, por ejemplo La Cuadriella. La primera

autoridad municipal manifestaba posteriormente que era necesario promover, de inmediato, una reparación general, una actualización de la pintura y arreglos en diversos servicios, a fin de conseguir que estos escenarios resulten discretamente agradables a la misión que desarrollan.



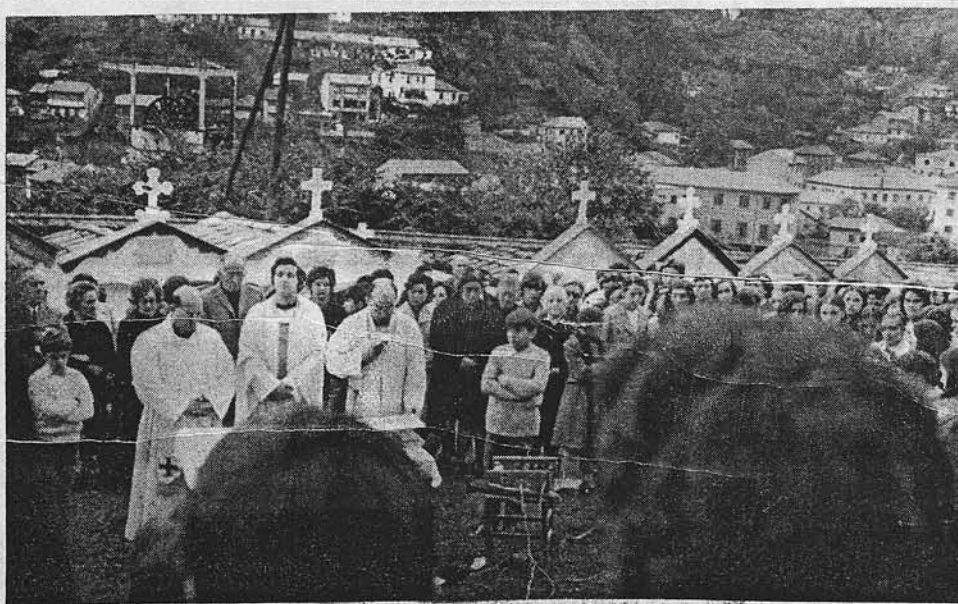
La solución: Vega de Guceo

Tiene el valle turonés previsto un proyecto de solución total, para la escolarización del valle, que ahora mismo cojea en el área de parvulario. Aprobado están el plan de construcción de nuevo colegio comarcal en la Vega de Guceo, con diez unidades dedicadas a la EGB y equipamiento para dieciséis con vistas a un posible aumento de la población, mientras que las escuelas de El Parque serán acondicionadas con destino a cuatro aulas de parvulario. Esta alternativa que fue asumida, en plan de gestión, por el Ayuntamiento y el propio pueblo a través de la Asociación de Mejoras del Valle, es la salida definitiva al problema presentado.

Intentos y más intentos

Hace algunos meses el director provincial de Educación y Ciencia, Vicente Areces, estuvo en Turón, para conocer sobre el terreno esta problemática. De aquella visita surgió el compromiso de promover el expediente de la Vega de Guceo, y contemplar unas reparaciones elementales en los actuales colegios. El asunto no parece marchar por vías favorables. Según ha podido saber este periódico, el concejal Jesús Suárez, que es a la vez delegado municipal en el centro, lleva quince días intentando conectar con el dirigente de la enseñanza en Asturias, pero sin suerte.

NOTICIAS



1º de Novbre.

Un recuerdo, una oración por los muertos, por todos nuestros muertos turoneses:
1 de Noviembre, Día de Todos los Santos...

Día de Todos los Santos



El río Turón, repoblado con diez mil alevines de trucha

Diez mil ejemplares de alevines de trucha fueron soltados el viernes por la tarde en el río

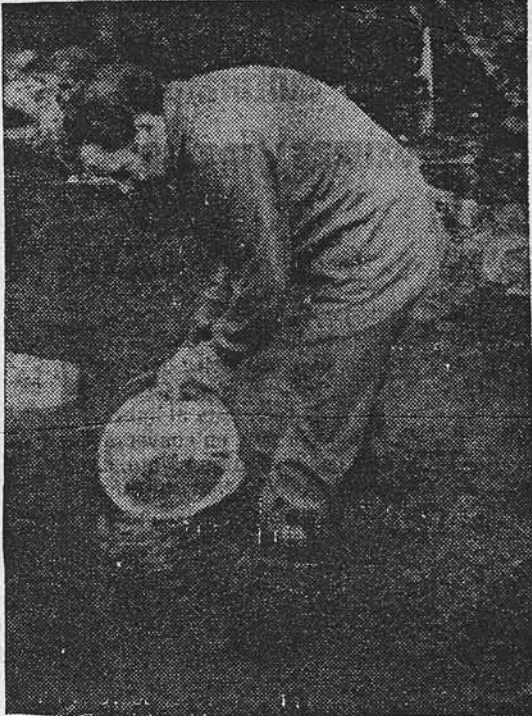
Turón, como correspondencia al desastre piscícola del mes de agosto, cuando ciertas causas aún no determinadas oficialmente provocaron la muerte de unas cuatro mil truchas. La operación corrió a cargo de la Sociedad Asturiana de Pescadores, en colaboración con ICONA, partiendo del lugar llamado «La Fortuna», donde se inició precisamente el envenenamiento de esta riqueza y buscando aquellos lugares estratégicos que por sus características pueden ayudar a la general repoblación.

Conviene señalar que esta «siembra» de alevines corresponde a la parte alta del río Turón, no contaminada, desde las estribaciones de Urbíes hasta la zona del primer pozo de Hunosa, donde comienza el enturbiamiento de las aguas, en San Andrés. Precisamente fue este pueblo el que se vio dolorosamente sorprendido, hacia mediados de agosto, por los efectos de materias nocivas que acabaron con la mayor parte de la riqueza. De principio se señaló como probable causa la fuga de cloro de los depósitos de agua que el Ayun-

tamiento tiene en la zona alta, y aunque ese motivo no ha sido desechado, el asunto queda pendiente del estudio a realizar por ICONA, a través de una serie de análisis, estando previsto el veredicto final para dentro de cosa de un mes.

El viernes, la presencia de los representantes de la Sociedad Asturiana de Pescadores fue motivo de vivo comentario y de satisfacción colectiva entre los aficionados a este deporte en el valle, cuyo delegado colaboró decisivamente en el proceso de repoblación.

Técnicamente cabe decir que la medida de los alevines oscila entre los ocho y los catorce centímetros de longitud. Pensando que la cota reglamentaria para la pesca se sitúa en los diecinueve, no es aventurado pensar que, en el momento de la apertura de la veda de la próxima temporada, debe ser el mes de marzo una buena parte de estos ejemplares habrán alcanzado el límite previsto. De todas formas el río Turón vuelve a tener vida y se hacen votos para que ningún otro hecho lamentable quite esa vitalidad piscícola.



— Día 7 de Octubre 1983 —

La Asociación de Padres de Urbíes, en total desacuerdo con la Delegación de Educación

Manuel Lada Coto, presidente de la Asociación de Padres del colegio de Urbíes, y Roberto Marcos, secretario de la misma, han hecho público un escrito en el que manifiestan su total disconformidad con la Delegación Provincial de Educación y Ciencia respecto a la postura que mantiene sobre la supresión de una plaza de profesor en el citado centro. La Delegación había dado a conocer, a su vez, un informe en el que justificaba la supresión de la plaza de profesor en base a una situación privilegiada, en lo que se refiere al número de alumnos por maestro, del colegio de Urbíes con respecto a la media regional. Para la asociación de padres su situación sigue siendo discriminatoria.

PROBLEMA ESCOLAR
EN URBIES

Mayor control sobre las explotaciones a cielo abierto de Turón

Con respecto al tema de nuevas explotaciones en la zona turonesa de Fortuna, Hunosa pretende aprovechar, en labor cerrada, una parcela de propiedad particular, con cuyos dueños había llegado a un acuerdo y necesita construir una pista, para posteriormente quedar esta vía al servicio del municipio.

El proyecto, que conlleva la recuperación de unas doce mil toneladas de mineral, no afectará a la riqueza forestal. El asunto será tratado por la Permanente municipal en su próxima reunión del miércoles, después que la entrevista que el gerente de la zona de Turón y

el alcalde mantuvieron para clarificar los detalles de la solicitud formulada por la empresa pública, en las consistoriales, con el fin de obtener la correspondiente licencia municipal.



"Ecos del Valle", se puede adquirir en el "MESON de MIGUEL" "BAR CASILLIN", "BAR TOLI"

HUMOR en BABLE

por Julián BURGOS



Too lo arreglaba.

Una muyer que tenía un mariu mu llanzau, a escaciplalo too dau, que a amañalo de ponía lo que en sos manes cayía y dexábalo estropiao per mor que'l alma i fendía como taba comprebao, a una amiga ansí i decía:



"--¿Qué pienses que fizo un día el mi home? ¿Tú el qué cres?"

Pídei la otra:

"--Cuenta, fía."

"--Como failo too al revés, garrome el reló cu-cú que lo tenía aparau y díxome: Vas ver tú como lu dexo arreglau, Yo temblé al oyei aquellu y al ver que tanto aneció. Y, iay, muyer!, garró un martiellu, martielló, escarabicó..."

Pregúntai la otra:

"--¿Y qué...?"

¿El asunto en qué quedó?"

Y vase y arrespondió:

"--¿Qué quiés que te diga, ne, cómo me dexó el reló?"

Yo d'emprencipiu plasmé en cuántenes que vi aquellu, muyer, desque lu arregló. El casu ye que el cuquiellu p'acá d'entonces, agora, lo que i fizo non lo sé, pero fose lo que fora en llugar de dar la hora sal y diz:

"--¿El qué hora ye?"



NUN YE PER CASUALIDAD

Por ROFERVI

Diba Xuanón el de Rufa paseando muy tranquilu per una calle en Xixón de la mano del so fíu, cuando de pronto alcontrose con otru que pe la pinta pensó qu'era conocíu.

Acercóse un poco más y espetoi de sopetón: ¿Usted, per casualidad llamarase Ramonón?

El otru quedó parau y dixoi ansí, al focicu: Nun soy per casualidad, esti nombre que yo tengo foi mio padre n'el bautizu.



FUERA EL CONTAXIU

Gorgoliaba Xuanón detrás d'un matu al igual que los gochos co la esllaba empinando la bota'sta acabala y llimpiándose bien pa nun dar tufu. Yera tantu lo qu'al probe i gustaba el beber el vinín a toes les hores, que mu i facía remilgos nin fedores y decía que nun se fartucaba.

Pensar en trabayar, dabai sudores, agántaba les ganés con paciencia pos el alcohol quitabai los dolores y foi p'al mió Xuanón, la mayor cencia. Nunca el mélicu foi, siempre foi fuerte, pos de bona salud siempre gozara, con'el agua solo moyó lacara pos antes de bebelu, dai la muerte.

Llegó al extremu de dir a confesase col párrocu del pueblu D. Xacinto, solo pensó qu'al dir a comulgase y diera pa beber un vinín tinto.

Quedó amoscau y un poco patitiasu cuando'l cura y dió la comunión, (pensó pa sí), diéronmela con quesu al ver que allí mu i daban el vino peleón.

Al dai explicaciones D. Xacinto de que bebiendo tos habría contaxiu, deseguida buscó la solución: Si nun quier que bebamos per la copa ¿porqué nun nos le dá por un porrón?..

Rofervi

San Andrés, pueblo o lugar de Turón, racimo de casas en breve circunferencia. Rincón y ejemplo que se embarca en empresa de gran envergadura construyendo su propia Iglesia, celebrando sus fiestas del - Carmen y si fuera poco, nace la idea de la fiesta del "AMAGÜESTU" promovida por Desiderio



NUESTROS INTERVUS con Desiderio

Fernández Suárez recientemente elegido Presidente de la Asociación Vecinal "DEMOS" y también promotor del monumento al Minero en la Colladiella.

Hombre incansable que sabe idear algo que en su día puede convertirse en atracción regional, saboreando nuestros frutos milenarios en colectividad al compás de la gaita y tamboril.

A Desiderio Fernández, le entrevistamos al mismo tiempo que le felicitamos por haber sido elegido Presidente de la Asociación Vecinal de San Andrés.

¿Cómo surge la idea de celebrar la fiesta del "AMAGÜESTU" ?.

- Tenemos que pensar que a parte de las fiestas obligadas como son las patronales, hay algo en el tipismo regional que se convierte en fiesta, degustando los platos exquisitos como son "Los navos de Morcín" Les fabes en Moreda, El Panchón en Piñeres, Les cebolles rellenes en San Martín o la sardina en Candás. Y pensé que nosotros podríamos ofrecer el manjar de la castaña asada, puesto que todavía podemos presumir de nuestra producción que francamente no supimos aprovechar para festejarla.

Recuerda que por su abundancia en nuestro valle, fué en su tiempo una de las bases principales de nuestra alimentación y que por algo nos bautizaron como "corbateros".

¿Puedes adelantarme de que forma y con que medios contáis para asar tanta castaña ?.

- El tratamiento será sumamente típico "asadas a tambor", cuyos artefactos tenemos preparados de antemano con el fin de satisfacer a cuantos nos las soliciten. Puedo asegurar que las castañas serán de buena calidad, entre las que figuran las conocidas Forniegas, Boroñonas, Baldunas y Sidreras, éstas pueden comerse con sidra o vino como el consumidor lo desee.

¿En cuanto a la fiesta, que programa presentáis ?.

- De comienzo te diré que la fiesta será en Noviembre concretamente el día 19, con el fin de la total recolección de la castaña. Este mismo día a las 8 de la tarde, en el entoldado instalado en la Plaza de la Panadería, celebraremos como apertura, el gran Pregón a cargo del conocido Julián Burgos, destacado babilista, que será amenizado por un festival artístico donde actuará el Coro Minero de Turón, Grupo de Danzas, Monologuista y acordeonista, siendo presentado por el corresponsal de La Nueva España, Gancedo.

También contamos con un concurso escolar de redacción cuyo tema será la castaña:

El día 20, a las 12 de la mañana, exposición y degustación del primer festival de la castaña donde actuarán para amenizarlo varios grupos folklóricos. A las 6 de la tarde hasta altas horas de la madrugada, gran festival amenizado por un destacado conjunto musical.

Un servidor podría añadir, que hace tiempo que se intenta organizar algo semejante del día gastronómico en Turón, sin que la decisión por parte de los organizadores haya surtido efecto.

Aquí tenemos un ejemplo de un solo emprendedor con decisión, que en su día sonará por todos los confines regionales y que yo me anticipo a la aprobación de esta idea felicitando a Desiderio Fernández Suárez.

Miguel Oliver

"I Festival del AMAGÜESTU"

